

 **Impresszum**

Jelen használati útmutató a Conrad Electronic SE publikációja, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau  
( [www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Minden jog, beleértve a fordítás jogát is, fenntartva. Mindennemű másolat, pl. fotokópia, mikrofilm, vagy az elektronikus  
adattfeldolgozásban való regisztrálás csak a kiadó írásbeli engedélyével állítható elő. Az utánnyomás, kivonatos formában is, tilos.

A jelen használati útmutató megfelel a technika aktuális állásának a nyomtatás idején. A műszaki, technikai és kivitelezési állapot  
változtatási joga fenntartva.

© Copyright 2014 by Conrad Electronic SE.

02\_0414\_01

**Mc Crypt  
ködgép, A-1200**

**Rend. sz.: 591231 59 12 31**

**Használati útmutató, 04/14 verzió**



# Tartalomjegyzék

	<b>Oldal</b>
1. Bevezetés .....	3
2. Rendeltetésszerű használat .....	4
3. Szimbólumok magyarázata .....	4
4. Biztonsági tudnivalók .....	5
5. Termékleírás .....	6
6. Üzembe helyezés .....	7
a) Felállítás/szerelés .....	7
b) Elektromos csatlakoztatás .....	8
c) Kezelés .....	9
7. Karbantartás .....	10
8. Kezelés .....	11
9. Eltávolítás .....	12
10. Hibakezelés .....	12
11. Műszaki adatok .....	13

# 1. Bevezetés

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta.

**A készülék megfelel a nemzeti és az európai törvényi előírásoknak. Ennek az állapotnak a fenntartása és a veszélytelen működés biztosítása érdekében Önnek, mint felhasználónak be kell tartania e használati útmutató előírásait!**

Ez a használati útmutató ehhez a termékhez tartozik. Az útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezéshez és kezeléshez. Figyeljen erre akkor is, amikor a készüléket harmadik személynek továbbadja. Őrizze meg tehát a használati útmutatót, hogy szükség esetén fellapozhassa.

**Az összes előforduló cégnév és készülék megnevezés a mindenkori tulajdonos márkaneve. Minden jog fenntartva.**



Tel.-sz.: 0 96 04 / 40 87 87

Fax sz.: 0180 5 / 31 21 10 (a hívás díja a hálózattól 14 ct/perc áfával, mobiltelefonálás max. díja: 42 ct/perc áfával)

E-mail: Kérjük, használja az űrlapunkat az Interneten: [www.conrad.de](http://www.conrad.de), a "Kontakt" rovatban.

Hé. - Pé. 10.00 -16.00 óra



[www.conrad.at](http://www.conrad.at) ill. [www.business.conrad.at](http://www.business.conrad.at)



Tel. 0848/80 12 88

Fax 0848/80 12 89

e-mail: [support@conrad.ch](mailto:support@conrad.ch)

Hé. – Pé. 8.00 és 12.00 óra, 13.00 és 17.00 óra között.

## 2. Rendeltetészerű használat

A ködgép arra szolgál, hogy egy megfelelő ködfolyadékot felmelegítsen és így ködeffektet hozzon létre.

Ezt a készüléket csak a 220-250~/50-60Hz váltóáramú hálózat egy földelt dugaszoló aljzatára szabad csatlakoztatni.

A készüléket csak zárt térben szabad használni, tehát a szabadban nem. Kerülje el, hogy nedvesség kerüljön a készülékre, pl. fürdőszobában.

A fentiekől eltérő alkalmazás károsíthatja a készüléket, továbbá rövidzárlat, tűz, áramütés veszélyét is magában hordozza.

A készüléket nem szabad megváltoztatni, ill. átépíteni, és nem szabad a házát felnyitni.



**A biztonsági tudnivalókat okvetlenül be kell tartani.**

## 3. Jelmagyarázat



A háromszögbe foglalt felkiáltójel szimbólum arra hívja fel a felhasználó figyelmét, hogy a készülék üzembeállítása előtt olvassa végig ezt a használati útmutatót, és használat közben vegye figyelembe.



A háromszögbe foglalt villám szimbólumot akkor alkalmazzuk, ha egészségét veszély fenyegeti, pl. elektromos áramütés által. A készülékben nincsenek a felhasználó által karbantartandó alkatrészek. Ezért soha ne nyissa fel a készüléket.



A "nyíl" piktogram különleges kezelési tanácsok és megjegyzések mellett látható.



A fontos tudnivalók, amelyeket okvetlenül figyelembe kell venni, a jelen használati útmutatóban felkiáltójellel vannak jelölve.

## 4. Biztonsági tudnivalók



A használati útmutatóban foglaltak be nem tartásából eredő károokra nem vonatkozik a szavatosság/garancia. A következményes károkért nem vállalunk felelősséget!

A szakszerűtlen kezelésből, vagy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásából eredő tárgyi vagy személyi károkért nem vállalunk felelősséget. Ilyen esetekben érvényét veszti a szavatosság/garancia.

**Kedves Vásárlónk! A következő biztonsági és veszélyre utaló információk nemcsak a készülék, hanem az ön személyes védelmét is szolgálják. Olvassa el figyelmesen a következő pontokat:**

- Biztonsági és engedélyezési okokból (CE) a terméket nem szabad önkényesen átépíteni és/vagy módosítani.
- A készülék kivitele az I. védelmi osztálynak felel meg. Tápáramforrásul csak a közüzemi elektromos hálózat egy szabványos védőérintkezős dugaszoló aljzatát (220-250V~/50-60 Hz) szabad alkalmazni.
- A hálózati csatlakozódugót soha nem szabad nedves kézzel bedugni vagy kihúzni.
- A hálózati kábel ne nyomódjon szét, ne törjön meg, ne sértsék meg éles szélék, és egyéb módon se érje mechanikai terhelés. Kerülje a hálózati kábel túlzott termikus terhelését nagy hő vagy nagy hideg által. Ne változtassa meg a hálózati kábelt. Ha mindezeket nem veszi figyelembe, megsérülhet a hálózati kábel. A sérült hálózati kábel életveszélyes áramütést okozhat.
- Ha sérültnek látszik a hálózati kábel, ne nyúljon hozzá. Áramtalanítsa először a hozzátartozó hálózati dugaszoló aljzatot (pl. a hozzátartozó kismegszakító kikapcsolásával), és ezután húzza ki a hálózati dugót óvatosan a konnektorból. Ezután ne használja a készüléket tovább, hanem vigye el egy szakszervizbe.
- Mindazoknak, akik ezt a ködgépet kezelik, felállítják, üzembe állítják vagy karbantartják, kellő szakképzettséggel és képesítéssel kell rendelkezniük, és figyelembe kell venniük ezt a használati útmutatót.
- Ha nem használja a készüléket, mentesítse a feszültségtől. Húzza ki először a hálózati dugót. Ha a hálózati dugó (pl. beépítés miatt) nem elérhető, akkor hálózati oldalról egy teljes póluslekapcsolást kell alkalmazni.
- Forduljon szakemberhez, ha kétsége van a készülék működésével, biztonságosságával vagy csatlakoztatásával kapcsolatban.
- A készülék nem játék, nem alkalmas gyermekek számára. A gyerekek nem tudják felmérni az elektromos eszközök kezeléséhez kapcsolódó veszélyeket. Tartsa távol a gyerekeket a készüléktől.
- Ne tegyen folyadékot tartalmazó edényt, pl. vödört, vázát vagy növényt a készülék közvetlen közelébe. A folyadék a készülékház belsejébe kerülhet, és ez az elektromos biztonságot hátrányosan befolyásolhatja. Ezen kívül fennáll a tűz vagy az életveszélyes áramütés lehetősége! Ilyen esetben áramtalanítsa a hozzá tartozó hálózati dugaszaljzat (pl. a kismegszakító lekapcsolásával), majd húzza ki a hálózati dugót a dugaljzóból. Válasszon le minden kábelt a készülékről. Ezután a terméket nem lehet tovább működtetni, el kell vinni egy szakszervizbe.

## 4. Biztonsági tudnivalók

- Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek, csöpögő vagy fröccsenő víznek, erős rezgésnek, valamint nagy mechanikai igénybevételnek.
- Ne helyezzen tüzet okozó tárgyat (pl. égő gyertyát) a készülékre, vagy közvetlenül melléje.
- Ne használja a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne használja a készüléket trópusi klímán.
- Ne hagyja a csomagolóanyagot szanaszét heverni, mert veszélyes játékszerré válhat gyerekek számára.
- Vegye figyelembe a jelen útmutató egyes fejezeteiben olvasható biztonsági tudnivalókat is.
- Ipari vagy nyilvános alkalmazás esetén tartsa be az illetékes szakmai szervezetnek az elektromos berendezésekre és üzemi felszerelésekre vonatkozó balesetelhárítási rendszabályait is. Üzemeltetőként tájékozódnia kell az illetékes hivataloknál és hatóságoknál, és felelősséggel tartozik az érvényes törvények és előírások betartásáért.
- Amennyiben a helyes csatlakoztatással kapcsolatban kérdései vannak, amelyekre az útmutató nem adott választ, forduljon műszaki vevőszolgálatunkhoz vagy más szakemberhez.

## 5. Termékleírás

A kódgép alkalmazható partikon, diszkóban, bárokban vagy színházi előadásokon.

A köddel hatásos effekteket lehet előállítani, amelyek színes fénysugarak, lézer vagy villogófények (stroboszkópok) használatával még inkább erősíthetők.

- Nagy ködteljesítmény (850W)
- Távirányítóval szállítjuk
- Rövid felmelegedési idő
- 1,2 literes tartály

## 6. Üzembehelyezés



**A szakszerű üzembe helyezés érdekében használat előtt feltétlenül olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat.**

**Üzembehelyezés előtt győződjön meg arról, hogy a berendezés sérülésmentes. Amennyiben sérülést tapasztal, forduljon szakemberhez, vagy vevőszolgálatunkhoz.**

## 6. Üzembehelyezés

### a) Felállítás/szerelés



A berendezés felszerelését, üzembe helyezését csak olyan szakember végezheti, aki ismeri a veszélyeket és a vonatkozó előírásokat. A berendezés karbantartását, kezelését és üzembe helyezését csak megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti.

A készülék helyének a megválasztásakor ügyeljen arra, hogy ne legyen kitéve rázkódásnak, rezgésnek, por, hő, hideg és nedvesség hatásának. Ne legyen a készülék közelében erős transzformátor vagy villanymotor.

A készülék felállításánál ill. beépítésénél vigyázzon arra, hogy a csatlakozó vezetékek ne törjenek meg és azokat éles szélek ne sérthessék meg.

Ne működtesse a készüléket éghető felületen vagy éghető tárgyak közelében. Tartson mindig legalább 0,5 méter távolságot az éghető tárgyaktól.

Ügyeljen arra, hogy a ködkibocsátó nyílás ne irányuljon személyekre, állatokra vagy nyílt lángra. A kilépő, forró pára égéshez vezethet (min. 0,5 méter biztonsági távolságot kell tartani).

Gondoskodjon a készülék megfelelő szellőztetéséről, tartsa a készülék körül 0,2 m sugarú területet szabadon és soha ne fedje le a szellőzőnyílásokat.

Soha ne rakja a készüléket instabil alpra. Leesése személyi sérülést okozhat.

A készülék vízszintes helyzetben működtethető (max. dőlésszög: 15°), így a feltöltött tartályból nem folyhat ki a folyadék működés közben.

A készüléket kizárólag olyan helyen szerelje fel, ahol személyek kézzel nem érhetik el. Ha a ködgépet felakasztja vagy magasabb helyre állítja, nem szabad a ködgép alatti területre lépni (csúszás- és sérülésveszély áll fenn a forró ködfolyadék és a maradványok miatt).

A felszerelési- és javítási munkálatok közben a szerelési hely alatti területet zárja le.

A szerelési felületet ill. -szerkezetet úgy válassza ki, hogy az legalább 1 órán keresztül 10-szeres terhelés következtében se szenvedjen el tartós, káros deformálódást.

Magasban történő szerelés közben a berendezést a tényleges szerelési felfüggesztéstől függetlenül legalább egy biztonsági tartóval kell biztosítani. Ügyeljen arra, hogy hibás fő felfüggesztés esetén egyetlen alkatrész, szerelési segédanyag stb. se eshessen le.

A felszerelésnél be kell tartani az adott országra vonatkozó összes előírást.

## 6. Üzembehelyezés



A szerelés átvétele (ipari/nyilvános felhasználás esetén):

Az első üzembe helyezés előtt és jelentősebb átalakítás után a szerelést (az elektromos rákötéssel együtt) szakemberrel meg kell vizsgáltatni.

Továbbá évenként egyszer egy szakértői felülvizsgálat is szükséges.

Legalább négy évenként szakértői műszaki átvétel is szükséges.

- A ködgépet a fent leírt biztonsági tudnivalók figyelembe vételével helyezze el ill. szerelje fel a készüléket a mennyezetre, a falra vagy egy arra alkalmas állványra. A berendezés lengő szerelése tilos.
- A készüléket olyan szerelési anyaggal rögzítse, amely a rögzítési felülethez alkalmas, továbbá elbírja a ködgép súlyát.
- A szerelést biztosítsa egy megfelelő biztonsági kötéllal. A biztonsági kötélnak a készülék fő rögzítésétől függetlennek kell lennie, hogy a fő rögzítés hibája esetén a készüléket meg tudja tartani.
- A ködgépet vízszintesen irányítsa és húzza meg jó erősen az akasztóján a szorítócsavarokat.
- A max. 15°-os dőlésszöget semmilyen esetben sem szabad túllépni.

### b) Elektomos csatlakoztatás



**Ha a hálózati dugó a ködgép felszerelése után nem érhető el, vagy csak nehezen elérhető a készülék hálózati leválasztásához, a tápellátást egy teljes pólusleválasztást lehetővé tévő kapcsolóval kell megszakítani.**

**Ne hagyja a kábeleket szabadon, hanem fektesse őket szakszerűen a balesetek megelőzése érdekében.**

- A távirányító csatlakozóvezetékét addig vezesse el, ahonnan a készüléket vezérelni szeretné.
- A távirányító hátlapja mágneses. A távirányító így fémes tárgyakra tapad.
- A készülék működtetéséhez a hálózati dugót egy védőérintkezős hálózati csatlakozóaljba kell dugni. Viszont még ne dugja be a hálózati dugót. Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt a tartályt fel kell tölteni ködfolyadékkal (információk a "Kezelés" fejezetben).



## 6. Üzembehelyezés

### c) Kezelés



Húzza ki mindig a hálózati dugót, mielőtt feltölti a ködgépet.

Soha ne töltsön gyúlékony folyadékot a ködgéphez, és ne adjon ilyen anyagot a ködfolyadékhoz. Kizárólag megfelelő, víz bázisú ködfolyadékokat használjon (megfelelő ködfolyadékokat talál a Conrad webáruházban, és olvasson el a "Műszaki adatok" fejezetet is).

Soha ne billentse meg a ködgépet, mert a ködfolyadék kifolyhat vagy a készülék belsejébe kerülhet és ott károkat okozhat, vagy a felhasználóra veszélyes lehet.

A ködfolyadék betöltésekor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön ködfolyadék a készülék belsejébe. Ez megrongálhatja a készüléket és életveszélyes áramütéshez is vezethet.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati dugaszoló nincs bedugva.
- Csavarozza le a készülék tartályának fedelét és töltsön ködfolyadékot a tartályba.
- Csavarozza jól vissza a tartály fedelét.
- Dugja be a távirányító csatlakozódugóját a megfelelő csatlakozóaljba a köd gép hátoldalán.
- Dugja be a hálózati dugót egy védőérintkezős dugaszoló aljzatba.
- Kapcsolja be a készüléket a hálózati kapcsolóval. Bekapcsolt készülék esetén világít a hálózati dugó és a köd gép felmelegszik.
- A felmelegedési folyamat kb. 4-5 percig tart.
- Ha a készülék elérte az üzemi hőmérsékletét, a távirányító és a készülék kijelzője is világít és a készülék készen áll a ködkibocsátásra.
- Nyomja meg a ködképző gombot a távirányítón a ködkibocsátó funkció bekapcsolásához.
- Ügyeljen arra, hogy a tartály ne ürüljön ki működés közben. Ha ez mégis megtörténne, azonnal kapcsolja ki a ködgépet a hálózati kapcsolóval és hagyja kihűlni.
- A kihűlést követően töltsé ismét fel a tartályt.
- Ha nem történik ködkibocsátás, a készülék éppen utánmelegít vagy a felmelegedési folyamat még nem zárult le (a távirányító kijelzője nem világít).
- A készülék kikapcsolását/kihúzását követően még egy enyhe utólagos ködképződés normális és nem jelenti a készülék meghibásodását.
- Ha a készülékre nincs már szükség, húzza ki a hálózati dugót és hagyja a készüléket kihűlni.
- Ezután ürítse ki a tartályt, ha hosszabb ideig nem tervezi a készülék használatát. Így kerülheti el a szállítást vagy tárolást közben a ködfolyadék kifolyását.

## 7. Karbantartás

Rendszeresen vizsgálja meg a készülék műszaki biztonságát, hogy pl. ne legyen sérülés a csatlakozóvezetéken és a készülékházon.

Ha feltételezhető, hogy a készülék további működése nem veszélytelen, üzemben kívül kell helyezni, és biztosítani kell a véletlen bekapcsolás ellen.

Akkor feltételezhető, hogy a veszélytelen működés már nem lehetséges, ha:

- a készüléken, a távirányítón vagy a vezetéken sérülés látható,
- a készülék már nem működik,
- hosszabb, kedvezőtlen körülmények közötti tárolás után,
- ha a szállítás során jelentős igénybevételnek volt kitéve.

A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt feltétlenül vegye figyelembe a következő biztonsági előírásokat:



**A csak szerszámmal bontható burkolatok nyitásánál, vagy részek eltávolításánál veszélyes feszültségek válhatnak megérinthetővé.**

**Csatlakozási pontok is lehetnek feszültség alatt.**

**Amennyiben beállítás, karbantartás, üzembe helyezés, részek vagy egységek cseréje esetén a készüléket fel kell nyitni, akkor azt le kell választani mindennemű feszültségforrásról.**

**Ha a karbantartás vagy javítás kinyitott készülékben elkerülhetetlen, akkor azt csak szakember végezheti, aki tisztában van a kapcsolódó veszélyekkel, illetve a vonatkozó előírásokkal.**

**A készülékben lehetnek feltöltött kondenzátorok akkor is, ha az minden feszültségforrásról le van választva.**

### Tisztítás



**Tisztítás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról és hagyja kihűlni.**

A készülék nem igényel karbantartást, ezért soha ne nyissa fel. A felnyitás következtében a garancia érvényét veszti.

A készüléket csak egy puha, száraz ruhával vagy ecsettel tisztítsa. Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy oldószereket, mert ezek károsíthatják a ház felületét.

A ködgép külső felülete egy nedves ruhával tisztítható. Soha ne használjon azonban agresszív tisztítószeret, vegyi oldatokat vagy súrolószereket, mert megsérülhet a készülék festése.

A ködfolyadék lerakódása és a ködfolyadék csatormában a maradványok képződése ellen használjon speciális ködgéptisztító szert. Ekkor vegye figyelembe a tisztítófolyadék használati útmutatóját.

## 8. Kezelés

- Soha ne dugja be rögtön a hálózati csatlakozódugót a dugaszoló aljzatba, ha a készüléket a hidegről egy meleg helyiségbe viszi. Az ilyenkor keletkező kondenzvíz adott körülmények között tönkretelheti a készüléket.  
Hagyja, hogy a készülék csatlakoztatás nélkül felvehesse a helyiség hőmérsékletét. Várja meg, amíg a kondenzvíz elpárolog.
- A hálózati csatlakozódugót soha ne a vezetékénél fogva húzza ki a dugaszolóaljzataból, hanem az erre kialakított fogófelületnél fogja meg.
- Húzza ki a hálózati dugót a dugaszoló aljzataból, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- Zivatar idején a biztonság kedvéért mindig húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- Soha ne érintse meg a készüléket működés közben vagy röviddel azután a ködkibocsátó nyílás közelében, mivel ott nagyon felforrósodik. Égésveszély lehetséges.
- Soha ne használjon szennyezett ködfolyadékot. Mindig azonnal zárja vissza a tartályt és a ködfolyadék tartót a feltöltést követően.
- Mindig ürítse ki a tartályt, mielőtt a készüléket szállítja vagy hosszabb ideig nem használja.
- Kizárólag víz bázisú ködfolyadékokat használjon. A megfelelő ködfolyadékokról a "Műszaki adatok" fejezetben tájékozódhat.

## 9. Eltávolítás



Az elhasználódott készüléket az érvényes törvényi előírásoknak megfelelően kell eltávolítani.

## 10. Hibaelhárítás

Ezzel a ködgéppel Ön olyan készülék birtokába jutott, amelyet a technika legújabb állása szerint állítottak elő és üzembiztos.

Ennek ellenére előfordulhatnak problémák vagy hibák:

Ezért az alábbiakban leírjuk, hogy mit tehet a lehetséges zavarok elhárítására.



**Feltétlenül tartsa be a biztonsági előírásokat**

**Működés közben épp nem lehetséges a ködképzés:**

- A készülék utánfűt. Ha az utánfűtési folyamat befejeződött, a készülék ismét ködöt bocsát ki.
- A készülék nem csatlakozik a tápellátáshoz. Vizsgálja meg a csatlakozást és a hálózati csatlakozó tápellátását.
- A tartály üres, töltsse fel.

**A készülék a ködképző gomb elengedése ill.a kikapcsolás/kihúzás után még egy rövid ideig ködöt képez.**

- Ez nem hiba. A ködkibocsátó nyílásban maradt, még forró ködfolyadék is elporlad.



**A fentiekben túlmenő javítást csak megfelelő szakember végezhet.**

## 11. Műszaki adatok

Üzemi feszültség .....	220 - 250 V/50/60 Hz
Teljesítményfelvétel.....	850 W
Előfűtési időtartam .....	kb. 3 - 4 perc
Max. kibocsátási időtartam .....	kb. 17 mp
Utánfűtési időtartam .....	kb. 16 mp
Tartály űrtartalom .....	1,2 l
Ködfolyadék fogyasztás .....	45 ml/perc (+/-15%)
Alkalmas ködfolyadék .....	Rend. sz.: 590775 (1l)
	Rend. sz.: 595900 (5l, normál) Rend. sz. 595918 (5l, sűrű)
Alkalmas tisztítófolyadék .....	Rend. sz.: 590298 (1l)
Csatlakozóvezeték a távirányítóhoz .....	kb. 4,5 m Méret
.....	414 x 260 x 203 mm
Súly 4,1 kg	